

Početna stranica>Pokretanje sudskog postupka>Europski pravosudni atlas u građanskim stvarima>Mirenje

Mirenje

Nacionalne informacije povezane s Direktivom 2008/52/EZ

Opće informacije

Direktivom 2008/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2008. o nekim aspektima mirenja u građanskim i trgovačkim stvarima nastoji se olakšati pristup alternativnom načinu rješavanja sporova te podupirati mirno rješavanje sporova poticanjem na uporabu mirenja i uravnoteženog odnosa između mirenja i sudskih postupaka.

Nadležna su tijela, u skladu s člankom 6. stavkom 3. Direktive, ona tijela koja su nadležna za primanje zahtjeva kojim se traži da se sadržaj pisanog sporazuma koji je rezultat mirenja proglasi izvršivim.

Direktiva se primjenjuje u svim državama članicama Europske unije, osim u Danskoj.

Europski portal e-pravosuđe sadrži informacije o primjeni Direktive.

Za detaljne informacije koje se odnose na određenu zemlju odaberite odgovarajuću zastavu.

Druge poveznice

ARHIVIRANA internetska stranica Europskog pravosudnog atlasa (ukinuta 30. rujna 2017.)

Posljednji put ažurirano: 17/11/2021

Stranicu održava Europska komisija. Informacije na ovoj stranici ne odražavaju nužno službeno stajalište Europske komisije. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest koja se odnosi na propise za autorska prava za europske stranice.

Mirenje - Belgija

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

„Sudovi” nadležni za izvršenje sporazuma o mirenju prema potrebi su: mirovni sudac, istražni sudac, prvostupanjski sud, trgovački sud, radni sud, žalbeni sud, a u slučaju postupka privremene pravne zaštite, predsjednik suda.

Jedino „drugo tijelo” koje prema potrebi može izvršiti sporazum o mirenju jest [javni bilježnik](#) na temelju članka 19. stavka 1. Zakona o javnim bilježnicima od 16. ožujka 1803.

Posljednji put ažurirano: 17/06/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Bugarska

Nacionalno pravo  (1069 Kb) 

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Okružni sudovi nadležni su za zaprimanje zahtjeva u skladu s člankom 6. stavcima 1. i 2. direktive.

U skladu s člankom 18. stavkom 1. Zakona o mirenju pod naslovom „Izvršivost nagodbe”, nagodba u pravnom sporu postignuta u postupku mirenja ima snagu sudske nagodbe te podliježe odobrenju okružnih sudova.

U skladu s člankom 18. stavkom 2. sud odobrava nagodbu nakon što su je potvrdile stranke, pod uvjetom da nije u suprotnosti s prethodno navedenim zakonom ili općeprihvaćenim moralnim načelima.

Posljednji put ažurirano: 26/09/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Češka

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U Češkoj su tijela nadležna za zaprimanje zahtjeva u skladu s člankom 6. stavcima 1. i 2. Direktive:

- svi okružni sudovi za stvari za koje u skladu s nacionalnim postupovnim pravom imaju stvarnu nadležnost;
- svi pokrajinski sudovi za stvari za koje u skladu s nacionalnim postupovnim pravom imaju stvarnu nadležnost;
- svi [javni bilježnici](#).

Posljednji put ažurirano: 11/12/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Njemačka

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Nadležnost za zaprimanje zahtjeva za proglašenje izvršivosti ovisi o naravi sporazuma o mirenju. Izvršivost sporazuma o mirenju podliježe uobičajenim pravilima.

To znači da se sporazumi o mirenju u Njemačkoj mogu izvršavati samo kao sudske nagodbe ili nagodbe koje je odobrio sud (*gerichtliche oder gerichtlich gebilligte Vergleiche*, članak 794. stavak 1. točka (1) Zakona o parničnom postupku (ZPO); članak 86. stavak 1. točka (2) i članak 156. stavak 2. Zakona o postupcima u obiteljskim predmetima i nadležnosti u izvanparničnim predmetima (FamFG); članak 86. stavak 1. točka (3) i članak 36. FamFG-a) na temelju izvršivog javnobilježničkog akta (*vollstreckbare notarielle Urkunden*, članak 794. stavak 1. točka (5) i članak 797. ZPO-a; članak 86. stavak 1. točka (3) FamFG-a, članak 794. stavak 1. točka (5) ZPO-a) ili izvršivih instrumenata Ureda za skrb o djeci koji se odnose na uzdržavanje (*vollstreckbare Urkunden des*

Jugendamt über Unterhalt, članak 59. stavak 1., prva rečenica, točke 3. i 4. te članak 60. VIII. toma Socijalnog zakonika (SGB)) ili na temelju nagodbe koju su sastavili i proglasili izvršivom odvjetnici (*für vollstreckbar erklärte Anwaltsvergleiche*, članak 794. stavak 1. točka (4b), članci 796.a i 796.b ZPO-a) ili na temelju izvršivih nagodbi koje su postignute pred tijelima nadležnima za rješavanje sporova (*vollstreckbare Vergleiche vor anerkannten Gütestellen*, članak 794. stavak 1. točka (1) i članak 797.a ZPO-a). Nadležnost imaju sudovi ili javni bilježnici u skladu s uobičajenim pravilima ili lokalni sud u mjestu sjedišta tijela za rješavanje sporova.

Ako sporazum o mirenju nije sastavljen u odgovarajućem obliku i stoga nije izvršiv, njegov sadržaj treba iznijeti na sudu koji je nadležan u skladu s uobičajenim pravilima i koji nakon toga može naložiti izvršavanje predmetnog sporazuma.

Posljednji put ažurirano: 15/12/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Estonija

Direktiva o mirenju 2008/52/EZ prenesena je u estonsko pravo [Zakonom o mirenju](#).

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Zahtjev za proglašenje izvršnosti pisanog sporazuma nakon završetka postupka mirenja podnosi se okružnom sudu (*maakohus*) u čijoj je nadležnosti proveden postupak mirenja. Podaci za kontakt okružnih sudova dostupni su na [internetskim stranicama](#) sudova. Morat ćete platiti državnu pristojbu od 50 EUR.

Sporazum postignut postupkom mirenja koji vodi zapriješniti odvjetnik ili javni bilježnik (članak 2. stavci 2. i 3. [Zakona o mirenju](#)) može ovjeriti i javni bilježnik. Podaci za kontakt dostupni su na poveznici [Pronađi javnog bilježnika](#). Morat ćete platiti državnu pristojbu od 51,13 EUR.

Izvršnost sporazuma uređena je člankom 14. Zakona o mirenju. Postupak proglašenja izvršnosti sporazuma koji provodi sud uređen je člancima 627.1 i 627.2 [Zakona o parničnom postupku](#). Javni bilježnik ovjerit će sporazum prema postupku iz Zakona o javnom bilježništvu i obvezati dužnika da pristane na trenutačno obvezno izvršenje.

Posljednji put ažurirano: 29/03/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Irska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

1. Ako sud kojem je podnesena tužba pozove stranke da upotrijebe mirenje i mirenjem se postigne sporazum, taj je sud nadležan za primanje zahtjeva za izvršnost sporazuma.

2. U svim drugim slučajevima za primanje zahtjeva za izvršnost nadležan je tajnik Visokog suda (*Master of the High Court*).

Posljednji put ažurirano: 17/05/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Grčka

Nacionalno pravo  (312 Kb) [el](#)

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Tijelo nadležno za primanje zahtjeva u skladu s člankom 6. stavcima 1. i 2. Direktive je **tajništvo jednočlanog Prvostupajnskog suda** u regiji u kojoj je provedeno mirenje.

Posljednji put ažurirano: 16/11/2021

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Španjolska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Nadležni sudovi u Španjolskoj su *sud koji je odobrio sporazum* u slučaju izvršenja sporazuma postignutih mirenjem koje je pokrenuto dok je postupak u tijeku i *prvostupajnski sud* u mjestu potpisivanja sporazuma o mirenju ako je sporazum sklopljen nakon postupka mirenja.

Posljednji put ažurirano: 26/02/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Francuska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Tijela nadležna za izvršenje sporazuma postignutih mirenjem su ona tijela koja su stvarno nadležna za rješavanje spora.

U svojstvu miritelja [javni bilježnici](#) mogu izvršavati sporazume postignute mirenjem pod uvjetom da su sporazumi sklopljeni u njihovoj nazočnosti i da su im priloženi nalozi za izvršenje.

Posljednji put ažurirano: 24/01/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Hrvatska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U Republici Hrvatskoj tijela nadležna za primanje zahtjeva u skladu s odredbom čl. 6. st. 1. i 2. su:

- u predmetima iz stvarne nadležnosti trgovačkih sudova:

Trgovački sud u Zagrebu

Amruševa 2/2 (ulaz iz Petrinjske ulice 8)

10000 Zagreb

tel: + 385 1 4897 222

fax: +385 1 4920 871

e-mail: ured.predsjednika@tszg.pravosudje.hr

website: <https://sudovi.hr/hr/tszg>

- u ostalim predmetima:

Županijski sud u Zagrebu

Trg Nikole Šubića Zrinskog 5

10000 Zagreb,

tel: +385 1 4801 111

fax: +385 1 4920 260

e-mail: zszg.pisarnica@zszg.pravosudje.hr

website: <https://sudovi.hr/hr/zszg>

Posljednji put ažurirano: 15/08/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Italija

Nacionalno pravo  (476 Kb) 

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U vezi s informacijama koje se zahtijevaju na temelju članka 6. stavka 3. Direktive 2008/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2008., treba napomenuti da u skladu s člankom 12. prvim stavkom [Zakonodavne uredbe br. 28/2010](#) za prekogranične sporove iz članka 2. Direktive Zajednice pisani sporazum odobrava predsjednik suda u sudskom okrugu u kojem će se on izvršiti.

Posljednji put ažurirano: 08/01/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Cipar

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Republika Cipar odredila je okružne sudove nadležnima za zaprimanje zahtjeva u skladu s člankom 6. stavcima 1. i 2.

Posljednji put ažurirano: 04/03/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Latvija

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Kad je riječ o provedbi tog članka, latvijska tijela obavješćuju da se u Republici Latviji zahtjevi za proglašenje sadržaja pisanog sporazuma koji proizlazi iz mirenja izvršnim podnose okružnim (gradskim) sudovima. Istodobno, latvijska tijela obavješćuju da se sadržaj pisanog sporazuma koji proizlazi iz mirenja u Latviji može učiniti izvršnim samo u mjeri u kojoj je to propisano Uredbom (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima ili Uredbom Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima za postupke pokrenute prije 10. siječnja 2015.

Posljednji put ažurirano: 06/02/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Litva

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U skladu s člankom 6. stavkom 3. litavskog Zakona o mirenju u građanskim sporovima donesenog 15. srpnja 2008. ako se spor koji se rješava mirenjem istodobno ne vodi pred sudom, sudsko je odobrenje nagodbe moguće zatražiti koristeći se pojednostavnjenim postupkom utvrđenim u poglavlju XXXIX Zakona o parničnom postupku u Republici Litvi, a takav zahtjev moraju podnijeti obje stranke u sporu. Zahtjev za odobrenje nagodbe podnosi se okružnom sudu koji su odabrale stranke u sporu, a koji se nalazi u okrugu u kojem jedna od stranaka u sporu ima boravište ili registrirano sjedište.

Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Luksemburg

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Zahtjeve u skladu s člankom 6. Direktive 2008/52/EZ trebalo bi podnijeti predsjedavajućem sucu okružnog suda (*tribunal d'arrondissement*) u mjestu u kojem osoba protiv koje se traži izvršenje sporazuma o mirenju ima domicil ili boravište. Ako osoba nema ni domicil ni boravište u Luksemburgu, zahtjev se podnosi predsjedavajućem sucu okružnog suda u mjestu izvršenja sporazuma o mirenju.

Adrese:

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire,

L – 2080 Luxembourg

Tribunal d'arrondissement de Diekerich

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

Posljednji put ažurirano: 03/11/2021

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Mađarska

Nacionalno pravo  (1648 Kb) [hu](#)

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Stranke mogu zatražiti izvršenje sadržaja svojeg sporazuma postignutog mirenjem. Mogu zatražiti sud ili [javnog bilježnika](#) (*közjegyző*) da odobri sporazum presudom ili da ga uključi u javnu ispravu (*közokirat*), koja se može izvršiti kasnije.

Posljednji put ažurirano: 02/01/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Malta

Nacionalno pravo  (146 Kb) [mt](#)

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U skladu s poglavljem 474. Zakona Malte – Zakon o mirenju – stranke, ili jedna od njih uz izričit pristanak druge, mogu zatražiti izvršenje sadržaja pisanog sporazuma postignutog mirenjem u skladu s odredbama poglavlja 12. Zakona Malte – Zakon o organizaciji i parničnom postupku. Sadržaj takvog sporazuma izvršiv je ako, u konkretnom predmetu, nije u suprotnosti s nacionalnim pravom. Sud ili drugo nadležno tijelo mogu proglasiti sadržaj sporazuma izvršivim u presudi, odluci ili javnoj ispravi u skladu s pravom države članice u kojoj se zahtjev podnosi. O nadležnosti raznih sudova saznajte više u poglavlju 12. Zakona Malte. Nadležno je tijelo Malteški medijacijski centar, Palazzo Laparelli, South Street, Valletta, VLT1100, Malta.

Posljednji put ažurirano: 25/03/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Nizozemska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Sljedeći sudovi ili druga tijela nadležni su za primanje zahtjeva u skladu s člankom 6. stavcima 1. i 2.:

I. Sudovi:

Rechtbank Amsterdam

Gerechtshof Amsterdam

Rechtbank Den Haag

Gerechtshof Den Haag

Rechtbank Gelderland

Rechtbank Limburg

Rechtbank Midden-Nederland

Rechtbank Noord-Nederland

Rechtbank Oost-Brabant

Rechtbank Overijssel

Rechtbank Rotterdam

Rechtbank Zeeland-West-Brabant

Gerechtshof Arnhem-Leeuwarden

Gerechtshof 's-Hertogenbosch.

Sporazum o mirenju između stranaka može se, na njihov zahtjev, sastaviti u obliku javnobilježničkog akta, koji se zatim može izvršiti u Nizozemskoj u skladu s člankom 430. stavkom 1. Zakona o parničnom postupku.

Popis adresa svih javnih bilježnika u Nizozemskoj potražite na sljedećoj poveznici: [Pronađite bilježnika](#)

Posljednji put ažurirano: 13/05/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Austrija

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Sljedeće su informacije navedene u skladu s člankom 6. stavkom 3. Direktive 2008/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2008. o nekim aspektima mirenja u građanskim i trgovačkim stvarima.

Kako bi pisani sporazum sklopljen tijekom postupka mirenja postao izvršan, stranke u postupku mogu se obratiti **javnom bilježniku** (*Notar*), pred kojim mogu sklopiti sporazum ili zatražiti da javni bilježnik službeno ovjeri postojeći pisani sporazum i tako ga učini javnom ispravom, u skladu s člankom 54.

Javnobilježničkog zakonika (*Notariatsordnung*). Isto tako, stranke mogu pred bilo kojim **okružnim sudom** (*Bezirksgericht*) sklopiti nagodbu o sadržaju pisanog sporazuma.

Posljednji put ažurirano: 07/06/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Poljska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U skladu s člankom 183.13 Zakona o parničnom postupku tijelo nadležno za zaprimanje zahtjeva za izvršenje pisane nagodbe koja je rezultat mirenja je:

– u slučaju sudskog postupka mirenja: sud koji razmatra predmet,

– u slučaju izvansudskog postupka mirenja (ugovorno): sud koji bi bio nadležan za razmatranje predmeta na temelju opće ili isključive nadležnosti, odnosno kako je utvrđeno u člancima 28. – 30. i 38. – 42. Zakona o parničnom postupku. Sud se može nalaziti u mjestu boravišta, u mjestu prebivališta dužnika ili, primjerice, na području na kojem se nalazi imovina. Kad je riječ o odnosima roditelja i djece, nadležan je sud koji se nalazi u mjestu boravišta vjerovnika.

Posljednji put ažurirano: 13/06/2019

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Portugal

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Nadležni je sud za potrebe članka 6. stavka 3. Direktive o mirenju **sud koji je nadležan za dotični predmet** na temelju članka 14. stavka 2. Zakona br. 29/2013 kojim se utvrđuju opća načela primjenjiva na postupak mirenja u Portugalu te pravno uređenje mirenja u građanskim i trgovačkim stvarima, izmiritelja i javnog mirenja.

Članci 64. i 65. Zakona o parničnom postupku sadržavaju pravila o stvarnoj nadležnosti. Člankom 64. propisano je da su u nadležnosti sudova predmeti koji nisu dodijeljeni nekom drugom pravosudnom tijelu, a u članku 65. navedeno je da se zakonskim propisima o pravosudnoj organizaciji određuje koji su postupci, s obzirom na njihov predmet, u nadležnosti sudova i odjela s posebnom nadležnosti.

Zakonski propisi o pravosudnoj organizaciji su Zakon br. 62/2013 od 26. kolovoza 2013., kako je izmijenjen, i Zakonska uredba br. 49/2014 od 27. ožujka 2014., kako je izmijenjena.

Posljednji put ažurirano: 05/02/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Rumunjska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

U skladu s **člancima 58. i 59. Zakona br. 192/2006** o mirenju i organizaciji profesije izmiritelja, kako je izmijenjen i dopunjen, kad sukobljene stranke postignu dogovor, može se sastaviti pisani sporazum koji sadržava sve dogovorene klauzule i koji ima status privatne isprave. Sporazum u pravilu sastavlja izmiritelj, uz iznimku slučajeva u kojima se stranke i izmiritelj dogovore drukčije.

Sporazum stranaka ne smije sadržavati odredbe protivne zakonu i javnom poretku. Ako pravo zahtijeva materijalne i formalne uvjete, zakonitost sporazuma o mirenju mogu provjeriti i potvrditi odvjetnici stranaka ili javni bilježnik ili, ako im je u postupku mirenja pružena pomoć, drugi odvjetnik ili javni bilježnik kojeg izmiritelj odabere uz suglasnost stranaka.

Sporazum o mirenju koji su provjerili i potvrdili odvjetnici stranaka, javni bilježnik ili odvjetnik ili javni bilježnik kojeg izmiritelj odabere uz suglasnost stranaka izvršiv je.

Ako se predmetni sukob odnosi na prijenos vlasništva i druga stvarna prava, podjelu i nasljeđivanje, sporazum o mirenju koji je sastavio izmiritelj predat će se javnom bilježniku ili sudu kako bi na temelju njega provjerili materijalne i formalne uvjete primjenom postupaka utvrđenih zakonom i izdali javnu ispravu ili presudu u skladu s postupcima utvrđenima zakonom. U protivnom je sporazum ništavan. Provjerit će se ispunjavaju li sporazumi o mirenju materijalne i formalne uvjete; javni bilježnik ili sud moći će ih, prema potrebi, izmijeniti ili dopuniti uz suglasnost stranaka. Izmiritelj je vezan tim obvezama ako se sporazumom o mirenju utvrdi, izmijeni ili ukine bilo koje stvarno pravo na nepokretnoj imovini. Te se obveze primjenjuju u svim slučajevima u kojima zakon zahtijeva ispunjavanje materijalnih i formalnih zahtjeva, a u protivnom je sporazum ništavan. Ako zakon zahtijeva ispunjavanje uvjeta oglašavanja, javni bilježnik ili sud zatražit će opis ovjerenog ugovora ili sudske odluke u zemljišne knjige.

Nagodba koju su postigle stranke obvezujuća je.

Stranke mogu zatražiti od javnog bilježnika da ovjeri nagodbu. Dokument koji je sastavio javni bilježnik i kojim se potvrđuje nagodba u sporazumu o mirenju izvršiv je. Ako se sporazum o mirenju odnosi na nasljeđivanje i sklopljen je prije izdavanja potvrde o nasljeđivanju, pravnu nadležnost ima javni bilježnik. Stranke se mogu pojaviti pred sudom kako bi zatražile sudsku odluku kojom se utvrđuje njihova nagodba. Nadležno je tijelo okružni sud nadležan prema domicilu / boravištu / sjedištu neke od stranaka, ovisno o slučaju, ili okružni sud nadležan prema mjestu sklapanja sporazuma o mirenju. Sudska odluka kojom se utvrđuje nagodba stranaka donosi se na zatvorenoj sjednici i izvršiva je te se, u skladu s time, primjenjuju članci od 438. do 441. Zakona o parničnom postupku.

U skladu s **člankom 63. Zakona br. 192/2006** o mirenju i organizaciji profesije izmiritelja, kako je izmijenjen, ako je spor riješen mirenjem, sud će, na zahtjev stranaka i poštujući pravne uvjete, donijeti sudsku odluku kojom se utvrđuje nagodba između stranaka (transakcija), primjenjujući u skladu s time članke od 438. do 441. Zakona o parničnom postupku. Transakcija se zaključuje u pisanom obliku i čini izreku presude. Sudska odluka u suglasnosti donesena u skladu sa zakonom izvršiva je.

U skladu s člankom 6. stavkom 3. Direktive sudovi ili tijela nadležna za zaprimanje prethodno navedenih zahtjeva u skladu sa stavicima 1. i 2. su: okružni sudovi; sudovi; žalbeni sudovi; Visoki kasacijski sud.

Popis izmiritelja i javnih bilježnika objavljuje se na internetskim stranicama e-pravosuđe:

Kako pronaći izmiritelja? [Ovdje](#)

Kako pronaći javnog bilježnika? [Ovdje](#)

Posljednji put ažurirano: 26/06/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Slovenija

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Na temelju članka 14. stavka 2. Zakona o mirenju u građanskim i trgovačkim stvarima (Službeni list Republike Slovenije br. 56/2008 od 6. lipnja 2008.) stranke se mogu dogovoriti da se sporazum o rješavanju spora sastavi u obliku neposredno izvršne javnobilježničke isprave, sudske nagodbe ili arbitražne odluke na temelju nagodbe.

1. Sastavljanje neposredno izvršne javnobilježničke isprave:

Za sastavljanje neposredno izvršne javnobilježničke isprave odgovorni su javni bilježnici (članci 2. i 3. Zakona o javnom bilježništvu, Službeni list Republike Slovenije br. 2/2007 – treća službena konsolidirana verzija s naknadnim izmjenama u Službenim listovima br. 33/2007 i br. 45/2008).

Ažurirane informacije o javnim bilježnicima mogu se dobiti od Slovenske javnobilježničke komore ([Notarska zbornica Slovenije](#)).

Posljednji put ažurirano: 28/04/2021

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Slovačka

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Tijela nadležna za primanje zahtjeva u skladu s člankom 6. stavicima 1. i 2. Direktive, kako je navedeno u članku 68.a Zakona br. 97/1963 o međunarodnom privatnom pravu i poslovanju, kako je izmijenjen, ako su ispunjeni uvjeti iz tog zakona:

(a) Regionalni sud u Bratislavi ako je riječ o bračnim sporovima, sporovima o utvrđivanju očinstva ili majčinstva i sporovima o posvajanju djece

(b) okružni sud nadležan prema mjestu prebivališta djeteta ili, u suprotnom, okružni sud nadležan prema mjestu boravišta djeteta; ako takav sud ne postoji, za pitanja skrbništva ili kontakta nadležan je Općinski sud Bratislava II

(c) sud koji je nadležan naložiti izvršenje odluke ili izdati odobrenje za izvršenje (Okružni sud u Banskjoj Bistrici) ako sudsku nadležnost nije moguće utvrditi u skladu s točkom (b); za odluke koje nije potrebno izvršiti nadležan je opći sud koji je nadležan za osobu protiv koje se odluka treba priznati; ako takav sud ne postoji, nadležan je Okružni sud u Trnavi.

Posljednji put ažurirano: 09/04/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Finska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Nadležni sud

Nagodba iz ovog poglavlja može se proglasiti izvršnom na okružnom sudu u čijoj nadležnosti stranka nagodbe ima prebivalište ili stalno boravište. Ako ni jedna stranka nema prebivalište ili stalno boravište u Finskoj, nadležan je Okružni sud u Helsinkiju. Informacije o nadležnim okružnim sudovima dostupne su u elektroničkom obliku na internetskim stranicama koje održava Ministarstvo pravosuđa <http://www.oikeus.fi/tuomioistuimet/en/index/yhteystiedot.html>.

Posljednji put ažurirano: 14/03/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Švedska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Nadležna tijela, u skladu s člankom 6. stavkom 3.: okružni sudovi (*tingsrätterna*). Nadležni sud određuje se na temelju mjesta sklapanja sporazuma o mirenju. Ako nadležni sud nije određen na temelju toga, primjerice ako je sporazum sklopljen izvan Švedske, nadležan je okružni sud u Värmlandu. Zahtjev za proglašenje izvršnosti podnosi se okružnom sudu na čijem području nadležnosti stranka ima uobičajeno boravište.

Ako nijedna stranka nema uobičajeno boravište u Švedskoj, nadležan je okružni sud u Värmlandu.

Värmlands tingsrätt

Poštanska adresa: Box 188 SE-651 05 Karlstad

Telefon: + 46 (0)54 14 84 00

E-adresa: varmlands.tingsratt@dom.se

Posljednji put ažurirano: 16/01/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Engleska i Wales

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Ako tražite izvršenje prekograničnog sporazuma o mirenju u Engleskoj i Walesu koji prethodno nije proglašen izvršivim u nekoj drugoj državi članici EU-a, potrebno je podnijeti zahtjev u skladu s postupcima u nastavku.

- Ako **sudjelujete** u sudskom postupku koji se vodi u Engleskoj i Walesu i koji je povezan s predmetom mirenja, zahtjev podnosite istom sudu.
- Ako **ne sudjelujete** u sudskom postupku koji se vodi u Engleskoj i Walesu i postupak mirenja se odnosi na **građanski i trgovački predmet (ali ne i na obiteljski predmet)**, zahtjev za proglašenje izvršivosti sadržaja predmetnog sporazuma o mirenju podnosite visokom sudu ili drugom sudu s popisa u nastavku za koji je navedeno da rješava „građanske” predmete i koji bi bio nadležan za povezane postupke u slučaju da su takvi postupci (prije nego postupci mirenja) pokrenuti. Primjerice, zahtjev biste mogli podnijeti sudu u mjestu boravišta jedne ili više stranaka ili, ako se predmet mirenja odnosi na zemljište, sudu nadležnom za okrug u kojem se nalazi zemljište.
- Ako **ne sudjelujete** u sudskom postupku koji se vodi u Engleskoj i Walesu i postupak mirenja se odnosi na **obiteljski predmet**, zahtjev podnosite sudu za koji je navedeno da rješava „obiteljske” predmete i koji bi bio nadležan za povezane postupke u slučaju da su takvi postupci (prije nego postupci mirenja) pokrenuti. Budući da je pitanje sudske nadležnosti u obiteljskim predmetima često povezano sa sporovima/sadržajem sporazuma, zainteresirane strane bi upite trebale upućivati sudu u mjestu boravišta jedne ili više stranaka. Alternativno, zainteresirane strane pravne savjete o odgovarajućem sudu mogu zatražiti od odvjetnika koji se bave obiteljskim pravom u Engleskoj i Walesu.

Ako tražite izvršenje prekograničnog sporazuma o mirenju u Engleskoj i Walesu koji je prethodno proglašen izvršivim u nekoj drugoj državi članici EU-a, potrebno je podnijeti zahtjev u skladu s postupcima koji su:

- za *građanske i trgovačke predmete (s izuzetkom obiteljskih predmeta)* utvrđeni u Uredbi Vijeća (EZ) br. 1215/2012 od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (preinačena). Zahtjev se može podnositi samo Visokom sudu pravde;
- za *obiteljske predmete*

i. utvrđeni u prethodno navedenoj Uredbi Vijeća (EZ) br. 1215/2012 od 12. prosinca 2012. i/ili

ii. u Uredbi Vijeća (EZ) br. 2201/2003 od 27. studenoga 2003. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću.

Ažurirani popis nadležnih sudova dostupan je na sljedećoj poveznici: [Pretraživač sudova](#)

Posljednji put ažurirano: 12/04/2016

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Sjeverna Irska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Ako tražite izvršenje sporazuma o mirenju u Sjevernoj Irskoj, potrebno je podnijeti zahtjev u skladu sa sljedećim postupcima:

- ako još niste pokrenuli sudski postupak, potrebno je podnijeti zahtjev za proglašenje izvršivosti sporazuma o mirenju visokom sudu ili drugom sudu (vidjeti poveznicu);
- međutim, ako ste već uključeni u sudski postupak koji je u tijeku u Sjevernoj Irskoj, trebali biste podnijeti zahtjev za proglašenje izvršivosti sporazuma o mirenju na sudu na kojem je zakazano ročište u vašem predmetu.

Popis sudova dostupan je na stranicama [sudske službe](#).

Posljednji put ažurirano: 25/02/2019

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Škotska

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Propisima o prekograničnim postupcima mirenja (Škotska) 2011. provodi se Direktiva 2008/52/EZ o nekim aspektima mirenja u građanskim i trgovačkim stvarima. Tom je direktivom omogućena izvršivost sporazuma o mirenju u državama članicama. Škotski propisi primjenjuju se na „prekogranične” sporove (u kojima barem jedna stranka u sporu ima stalnu adresu ili uobičajeno boravište u državi članici različitoj od one druge stranke u sporu) u pogledu određenih građanskih i trgovačkih stvari.

Ako tražite izvršenje prekograničnog sporazuma o mirenju u Škotskoj, primjenjuje se jedan od sljedećih postupaka:

Vrhovnom sudu ili grofovijskom sudu možete podnijeti zahtjev da se „umiješa” u sporazum o mirenju. Time će se sporazum promijeniti u sudski nalog. Alternativno, pisani sporazumi s potvrdom mogu se upisati za izvršenje u registru isprava ili u registru grofovijskog suda. Zahtjev za upis sporazuma u registar isprava podnosi se voditelju registra Škotske. Informacije o registru isprava dostupne su [ovdje](#). Nakon što se sporazum upiše za izvršenje predmetna isprava postaje javna isprava.

Sporazumi koje je potvrdio sud ili su upisani u registar u skladu s nekim od prethodno navedenih postupaka mogu biti izvršivi u drugim državama članicama.

Posljednji put ažurirano: 17/02/2020

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Mirenje - Gibraltar

Članak 10. — Informacije o nadležnim sudovima i tijelima

Zahtjevi za izvršenje sporazuma o mirenju upućuju se ministru pravosuđa na adresu:

Ministry of Health, Care and Justice

St Bernard's Hospital

GX11 1AA

Gibraltar

Telefon: + 350 2000 7011

Telefaks: + 350 2005 9942

Posljednji put ažurirano: 16/09/2021

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.